

## Curriculum Vitae di Andrea Pitozzi

### Informazioni personali

Andrea Pitozzi

Indirizzo: Università degli studi di Bergamo, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. Piazza Rosate, 24129 Bergamo (BG)

Email: andrea.pitozzi@unibg.it

### Posizione attuale

Assegnista di ricerca in Lingue e Letteratura Anglo-Americane (SSD: L-LIN/11) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo. Assegno triennale finanziato nell'ambito del programma di Ateneo STaRs (Supporting Talented Researchers).

Titolo del progetto di ricerca: *"Less is More". Forme di minimalismo nella letteratura contemporanea tra Stati Uniti ed Europa.* Referente: Prof. Stefano Rosso.

Titolare del corso di Letteratura Angloamericana I (13305) per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne.

### Principali interessi di ricerca

- Letteratura contemporanea angloamericana ed europea (soprattutto a partire dagli anni Ottanta del Novecento) analizzata in prospettiva comparata; tra i principali autori studiati ci sono Don DeLillo, Paul Auster, Jonathan Littell, Maurice Blanchot, oltre a poeti e scrittori sperimentali contemporanei afferenti all'area della *Conceptual Writing*, tra cui Kenneth Goldsmith e Craig Dworkin.
- Minimalismo letterario.
- Relazione tra arti visive e letteratura, in particolare nella letteratura postmoderna e nella poesia contemporanea.
- Relazioni tra filosofia, estetica e letteratura; problemi di teoria della letteratura

### Formazione

2015 Dottorato di ricerca in Teoria e Analisi del Testo (XXVII Ciclo) presso la scuola di dottorato CUVIS dell'Università degli Studi di Bergamo (Area CUN 10)

2011 Laurea Specialistica in Culture Moderne Comparate (LS-16, Filologia Moderna) presso l'Università degli Studi di Bergamo. Titolo della tesi: *Il tempo rallentato. L'ultimo DeLillo.* Relatore: Prof. Daniele Giglioli; Correlatore: Prof.ssa Alessandra Violi. Voto: 110/110 e lode.

Settembre 2009 – Gennaio 2010: Borsa Erasmus presso la University of Greenwich (London).

2007 Laurea triennale in Lettere, curriculum di Scienze dell'Editoria e della Produzione Multimediale presso l'Università degli Studi di Bergamo. Titolo della tesi: La fotografia tra realtà e simulacro. Relatore: Prof. Elio Grazioli.

### **Incarichi accademici e di insegnamento**

A.A. 2023/2024 - Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: insegnamento ufficiale del corso Letteratura Angloamericana I [9 cfu – 54 ore]

A.A. 2022/2023 – Dipartimento di Lingue e Letterature Compare Europee ed Extraeuropee - Università degli Studi di Verona: insegnamento ufficiale del corso Textual and Comparative Studies per la Laurea Magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures. [36 ore – 6 Cfu]

A.A. 2022/2023 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: 2 laboratori di traduzione letteraria e saggistica (ambito angloamericano) per il corso di laurea specialistica Intercultural Studies in Languages and Literatures. [10 + 10 ore – 5 Cfu per ogni laboratorio]

A.A. 2022/2023 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: seminari per la stesura della prova finale in ambito letterario. [6 ore complessive di seminari per studenti della Laurea Triennale]

A.A. 2021/2022 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: laboratorio di traduzione letteraria e saggistica (ambito angloamericano) per il corso di laurea specialistica Intercultural Studies in Languages and Literatures. [12 ore – 5 Cfu]

A.A. 2021/2022 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: Tutorato TQP (Teaching Quality Practices). [18 ore di tutorato].

A.A. 2020/2021 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: Tutorato TQP (Teaching Quality Practices). [13 ore di tutorato]

A.A. 2020/2021 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: incarico di tutorato sostitutivo di tirocinio rivolto a laureandi per il corso di laurea specialistica Intercultural Studies in Languages and Literatures. [7 ore]

A.A. 2020/2021 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: laboratorio di traduzione letteraria e saggistica (ambito angloamericano) per il corso di laurea specialistica Intercultural Studies in Languages and Literatures. [12 ore – 5 Cfu]

A.A. 2019/2020 – Dipartimento di Lettere, filosofia e comunicazione – Università degli Studi di Bergamo: Esercitazioni e Tutorato di lingua italiana. [25 ore di esercitazioni / didattica e tutorato individuale]

A.A. 2019/2020 - Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: laboratorio di traduzione letteraria e saggistica (ambito angloamericano) per il corso di laurea magistrale in Lingue e letterature europee e panamericane. [10 + 10 ore – 5 Cfu]

A.A. 2019/2020 – Dipartimento di Lettere, filosofia e comunicazione: Tutorato TVI e TVA di Lingua italiana. [Codice 92063 – 40 ore di tutorato]

A.A. 2019/2020 – Dipartimento di Lettere, filosofia e comunicazione – Università degli Studi di Bergamo: Corso di recupero OFA di italiano. [Codice 92020 – 20 ore di didattica frontale]

A.A. 2018/2019 – Dipartimento di Lettere, filosofia e comunicazione – Università degli Studi di Bergamo: Esercitazioni e Tutorato di lingua italiana. [Idoneità di lingua italiana, codice 92036 – 20 ore di esercitazioni + 20 ore di tutorato]

A.A. 2018/2019 – Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere – Università degli Studi di Bergamo: laboratorio di traduzione dall'inglese all'italiano per il corso di laurea specialistica in Lingue e letterature europee e panamericane. (12 ore – 5 Cfu)

Dall'A.A. 2015/2016 è cultore della materia in Letteratura Anglo-Americana presso il dipartimento di Lingue e letterature straniere – Università degli Studi di Bergamo.

### **Partecipazione a convegni e conferenze nazionali e internazionali**

1. *Errancy and Vulnerability as Alternatives of Life*, intervento all'interno de The 27th Biennial AISNA Conference, "Vulnerabilities: Weaknesses, Threats, Resilience in the U.S.A. and in Global Perspective" (Narni, University of Perugia, 21-23 settembre 2023)
2. *Forms of the Post-Human in Recent Works by Don DeLillo*, intervento all'interno di 18<sup>th</sup> International Conference on Contemporary Narratives in English "Recent Approaches to the Posthuman: Cultural Reflections on the (Post-)Human Condition" (Saragozza, University of Zaragoza, Zaragoza, 15-17 maggio 2023).
3. *Forms of erasure as visual poetics*, intervento all'interno del Colloque International "Le poème visuel dans les Amériques, XXe-XXIe siècles" (Université de Lille, Lille 6-8 aprile 2023).
4. *Da creatore a selezionatore. Conceptual Writing e autorialità*, intervento nel convegno annuale dell'associazione *Compalit* (Università degli studi dell'Aquila, L'Aquila 24-26 novembre 2022).
5. *La scomposizione del male. La narrativa breve di Jonathan Littell*, intervento nel convegno annuale dell'associazione *Compalit* (Università Statale, Milano 9-11 dicembre 2021).
6. *White and Whiteness in Paul Auster's writing*, intervento all'interno dell'International Workshop *Speaking and Writing about Colours* (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano 28-29 novembre 2019).
7. *Le Paris d'Henry Miller*, intervento nella giornata di studi *Passeurs de la littérature américaine en France 1917-1967* organizzata da ACE-EA 1796 (Université Rennes 2) e LERMA-EA 853 (Aix-Marseille Université), con la collaborazione di CREA-370 (Université Paris-Nanterre) – (Université de Rennes, Rennes 14-15 marzo 2019).
8. *Raconter l'inspiration dans la littérature contemporaine*, intervento all'interno del "Colloque international LangArts : L'instant et l'essence de l'inspiration à la croisée des arts et des cultures" organizzato da CNRS/Sorbonne Université, Bnf Ministère de la culture, Sorbonne nouvelle Paris 3, Université Charles de Gaulle Lille, Université Lumière Lyon 2, Université Rennes 2 (INHA, Paris 27-29 giugno 2018).
9. *Ecrire le vide. Reading the Remove of Literature par Nick Thurston*, intervento nel *Colloque International de Cerisy La Salle: Littératures et arts du vide* (Cerisy-la-Salle 13-20 luglio 2017).

10. *Time-Images in Don DeLillo's writing*, intervento nel convegno internazionale *American Literature and The Philosophical* – (Université Paris Diderot, Paris 23-25 marzo 2017).
11. *I racconti dell'Immaginario. Sull'idea di Immaginario all'interno dei racconti di Haruki Murakami*, giornata di studi *Genealogie del racconto contemporaneo* (Università degli Studi di Bergamo, Bergamo 22 aprile 2016).

### **Interventi in seminari, tavole rotonde, workshop e lezioni su invito**

1. Co-organizzazione dell'AIA (Associazione Italiana di Anglistica) Seminar "*Other/Ing Intelligence*" (Università degli Studi di Bergamo, Bergamo 12 maggio 2023).
2. Invito come relatore per una lezione seminariale insieme al prof. Stefano Colangelo (Università degli Studi di Bologna) sulle relazioni tra *Conceptual Writing* e media all'interno del Laboratorio di analisi del testo poetico contemporaneo a cura di "Lo spazio letterario" (Bologna, 10 maggio 2023).
3. *Tavola rotonda: Il paesaggio come discorso tra saperi, discipline e territorio*, nell'ambito della giornata di studi *Il paesaggio come discorso tra letteratura e fotografia*, (20 giugno 2022, Ex Monastero di Astino, Bergamo).
4. *Composer la puissance. Le principe d'indétermination chez John Cage*. Séminaire du laboratoire de recherche LangArts, "Liberté en création" 2021-2022, (Maison de la recherche, Sorbonne-Université, Parigi 14 gennaio 2022).
5. *Leggere e/è guardare*, lezione su invito da parte del professor Tommaso Pomilio (Dipartimento di Lettere e filosofia – Università La Sapienza, Roma 20 maggio 2020).
6. *Conceptual Writing*, incontro-lezione a cura di Marco Giovenale, insieme a Valerio Mannucci e Valentina Tanni – Centro di poesia e scritture contemporanee, Upter (Università Popolare, Roma, 11 maggio 2020).
7. Partecipazione come discussant al seminario "*Old and New West(s)*" organizzato dal Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (LLEP) e International journal of American Studies, Ácoma. (Università degli Studi di Bergamo, 14 maggio 2018).
8. Partecipazione come discussant alla giornata di studi *Narrare il conflitto tra realtà e virtualità* organizzata dal Dottorato in Studi umanistici e transculturali. (Università degli Studi di Bergamo, 15 marzo 2018).
9. Lezione sugli elementi postmoderni di *The New York Trilogy* di Paul Auster all'interno del corso di Letteratura Anglo-Americana per studenti della Laurea Specialistica (Università degli Studi di Bergamo, 26 ottobre 2016).
10. A.A. 2014/2015 – Coordinamento incontri del laboratorio di scrittura creativa del dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Bergamo insieme a colleghi di dottorato (coordinato dalla prof.ssa Nunzia Palmieri). Seminario rivolto a studenti della laurea triennale e specialistica.
11. A.A. 2013/2014 – Coordinamento incontri del seminario di Scrittura critica contemporanea organizzato con colleghi del corso di dottorato per il Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Bergamo. Seminario rivolto a studenti di laurea triennale e specialistica.
12. Intervento-Lezione su Don DeLillo e le contronarrazioni dell'11 settembre – Scuola di Dottorato CUVIS, (Università degli Studi di Bergamo, novembre 2012).

## Interventi e conversazioni in incontri pubblici

1. *Scrittura concettuale e media. L'esempio della conceptual writing*, intervento nell'ambito della quarta edizione del *Festival Antropologos - Poesia e Tecnologia* (Cremona, 9 ottobre 2020).
2. Conversazione-intervista con lo scrittore Michele Mari all'interno di un programma di incontri con scrittori organizzato dal blog *La Balena Bianca* in collaborazione con *Salotto in prova* (Milano, 09 ottobre 2016).
3. *"Sguardi sulla città. Come è cambiata la città nell'ultimo secolo"*, ciclo di incontri pubblici del Progetto Letterario Dante *"Oltre il paesaggio"* nell'ambito del programma 2014-2015 della Società Dante Alighieri, comitato di Bergamo (Bergamo, 17 ottobre 2014).

## Pubblicazioni

- **Monografia**

*Conceptual Writing. Percorsi nella scrittura concettuale contemporanea*, Edizioni del Verri, Milano 2018.

- **Articoli in rivista**

1. *Narrazioni decentrate. Suburbs, minimalismo e "regionalità" nei racconti di John Cheever e Raymond Carver*, «Fictions» 2023.
2. *Georges Bataille lettore di Henry Miller*, «Il Verri», n. 81, pp. 73-88.
3. *I modi della Twitter Fiction*, «Enthymema», n. 30, 2023, pp. 70-88. <<https://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/article/view/19551/17426>>.
4. *Il mare come struttura in "Manhattan Beach" di Jennifer Egan*, «Ticontre», n. 17, 2022, pp. 1-22. <<https://teseo.unitn.it/ticontre/article/view/2296/2340>>.
5. *Epifanie del tempo nell'ultimo DeLillo*, «Poli-Femo», n. 22, 2022, pp. 21-37.
6. *Una microfisica della parola. Scienza e poesia in Christian Bök*, «Il Verri», n. 79, 2022, pp. 33-50.
7. *Scrittura "non creativa" tra appropriazione e collage*, «Elephant & Castle», n. 26, 2021, pp. 4-28. <<https://elephantandcastle.unibg.it/web/saggi/scrittura-non-creativa-tra-appropriazione-e-collage/404>>.
8. *Nota su Against Translation di Kenneth Goldsmith*, «Il Verri», n. 75, 2021, pp. 58-63.
9. *Aspetti intermediali nell'universo finzionale di Paul Auster*, «Iperstoria», n. 16, 2020, pp. 56-78. <<https://iperstoria.it/article/view/912/897>>.
10. *Time-images in Don DeLillo's writing. A reading of The Body Artist, Point Omega and Zero K*, «Transatlantica. Revue d'études américaines», vol. 1, 2020.
11. *Sul reframing come modalità compositiva della conceptual writing*, «Il Verri», n. 71, 2019, pp. 58-72.
12. *Reinventare la solitudine (essenziale). Tra Maurice Blanchot e Paul Auster*, «Il Verri», n. 67, 2018, pp. 65-82.
13. *Considérer une page vide comme medium. Conversation avec Craig Dworkin*, «Tête-à-tête», n. 8, 2017, pp. 76-88.
14. *Haruki Murakami o il racconto dell'immaginario*, «Nuova Prosa», n. 67, 2017, pp. 37-56.

15. *Poesia da guardare. Considerazioni sulla Conceptual Writing*, «Poli-Femo», n. 11-12, 2016, pp. 75-90.
16. *Leggere diversamente. Conversazione con Nick Thurston*, «Il Verri», n. 61, 2016, pp. 88-107.
17. *Una poetica della scomparsa. La poesia di Paul Auster*, «Ácoma», n. 9, 2015, pp. 148-163. <<http://www.acoma.it/it/content/oltre-il-libro-nuove-forme-di-narratività-suglidagli-usa>>.
18. *Abitare il tempo, abitare il corpo. Una lettura di The Body Artist di Don DeLillo*, «Elephant & Castle», n. 11, 2015, pp. 5-29. <<https://elephantandcastle.unibg.it/web/saggi/abitare-il-tempo-abitare-il-corpo-una-lettura-di-em-the-body-artist-em-di-don-delillo/178>>.
19. *Paradigmi della reclusione nell'opera di Paul Auster*, «Elephant & Castle», n. 9, 2014. <<https://elephantandcastle.unibg.it/web/saggi/paradigmi-della-reclusione-nell-opera-di-paul-auster/144>>.
20. *Il suo mondo a colori*, «Orlando Esplorazioni», n. 4, Numero monografico dedicato a Italo Calvino, 2013.
21. *Le strategie della contronarrazione: Don DeLillo e l'11 settembre*, «Il Verri», n. 51, 2013.
22. *Scrivere il vedere. Point Omega e Man in the Dark*, «Elephant & Castle», numero lab., 2013. <<https://elephantandcastle.unibg.it/web/saggi/scrivere-il-vedere-em-point-omega-em-e-em-man-in-the-dark-em/125>>.

- **Saggi in volume**

1. *Il traduttore come scrittore postumo in The Book of Illusions di Paul Auster*, in Michela Gardini (a cura di), *Il traduttore come personaggio di finzione*, FrancoAngeli, Milano, 2023.
2. *La scomposizione del male. Sulla narrativa breve di Jonathan Littell*, in *Con i buoni sentimenti si fanno brutti libri? Etiche, estetiche e problemi della rappresentazione*, Giuseppe Carrara e Laura Neri (a cura di), Ledizioni, Milano 2022, pp. 425-438.
3. *Raconter l'inspiration dans la littérature contemporaine*, in Véronique Alexandre Journeau, Kim Hyeon-Suk (a cura di), *L'instant et l'essence de l'inspiration à la croisée des arts et des cultures*, L'Harmattan, Paris 2019, pp. 257-270.
4. *Lire et écrire le vide. À propos de Reading the Remove of Literature par Nick Thurston*, in Jérôme Duwa, Pierre Taminiaux (a cura di), *Littératures et arts du vide*, Éditions Hermann, Paris 2018, pp. 249-260.
5. *Tradurre un'aria. La poesia "francese" di Paul Auster*, in Stefano Rosso, Marina Dossena (a cura di), *Mondi e modi della traduzione*, Ombre Corte, Verona 2018, pp. 176-194.

- **Traduzioni**

1. Andrea Pitozzi e Caterina Serra, traduzione italiana di Philippe-Alain Michaud, *Anime Primitive*, Quodlibet, Macerata, 2023.
2. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano di Kenneth Goldsmith, *Bad AI*, «Il Verri», n. 79, 2022.
3. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano di Adam Dickinson, *Poetica Metabolica. Scrivere l'Antropocene*, «Il Verri», n. 79, 2022.
4. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano di Marianne Debouzy, *L'indebitamento studentesco: Un caso americano*, «Ácoma», n. 19, 2020, pp. 107-124.
5. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano degli interventi di Derek Beaulieu, Christian Bök, Craig Dworkin, Kenneth Goldsmith e Nick Thurston nel numero-dossier *"Che cosa mi aspetto dalla critica"*, «Il Verri», n. 69, 2019.

6. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano di Alain Chareyre-Méjan, Guillaume Pigeard de Gurbert, "Ciò che Paul Auster non ha mai detto. Una logica del qualsiasi", in *Imm: Carnet. Annotare, immaginare, stupirsi*, Elio Grazioli e Riccardo Panattoni (a cura di), Moretti e Vitali, Bergamo, 2018, pp. 25-38.
7. Andrea Pitozzi, traduzione in italiano di Edvige Giunta, *Il memoir come pratica interculturale negli studi italoamericani*, «Ácoma», n. 13, 2017, pp. 151-172. <[https://www.acoma.it/sites/default/files/pdf-articoli/12\\_Giunta.pdf](https://www.acoma.it/sites/default/files/pdf-articoli/12_Giunta.pdf)>
8. Andrea Pitozzi, Erminio Corti, traduzione in italiano di Elijah Wald, *Ángel González: il padre di Camelia*, «Ácoma», n. 12, 2017, pp. 31-42. <[https://www.acoma.it/sites/default/files/pdf-articoli/06\\_Wald.pdf](https://www.acoma.it/sites/default/files/pdf-articoli/06_Wald.pdf)>
9. Andrea Pitozzi, traduzione in inglese di Enrico Pitozzi, *Magnetica. La composizione coreografica di Cindy Van Acker (The Choreographic Composition of Cindy Van Acker)*, Quodlibet, Macerata, 2016.

- **Coordinamento di traduzioni**

10. Coordinamento della traduzione in italiano di Kenneth Goldsmith, *Against Translation – Il dislocamento è la nuova traduzione*, «Il Verri», n. 75, 2021, pp. 50-58. Traduzione realizzata dagli studenti iscritti al laboratorio di traduzione angloamericana del corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature europee e panamericane (2019/2020).
11. Coordinamento della traduzione in italiano di Neil Campbell, *Quale West? Il farsi mondo del genere western in In the Distance di Hernan Diaz*, «Ácoma», n. 19, 2020. Traduzione realizzata dagli studenti iscritti al laboratorio di traduzione angloamericana del corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature europee e panamericane (2019/2020).
12. Coordinamento della traduzione in italiano di David Rio, *Reinterpretare il West americano da una prospettiva letteraria urbana. La narrativa contemporanea su Reno, Nevada*, «Ácoma», n. 17, 2019. Traduzione realizzata dagli studenti iscritti al laboratorio di traduzione angloamericana del corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature europee e panamericane (2018/2019).

Bergamo, ottobre 2023